

AGLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN
TASDAWIT LMULUD AT-MƏEMMER N TIZI-UZZU
TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIIT



UṬṬun n umsedfer :

UṬṬun n usnay :

AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT

TAYULT : TUTLAYT D YIDLES AMAZIY

TAFERNA : TUSNA N TANTALIYIN

ASENTEL

**TAZRAWT TASNALGAMKIT N YISEMIḠBULA DI
TḠIWANT N MAKUDA AKKED TMIZAR**

S-γur :

- ACILI Eaqila
- SAYKI Dunya

Tamesnalayt :

DADUN Mesεuda

Aseqqamu n yimsekyaden:

- SABRI Malika, MCA.
- DADUN Mesεuda, MCB.
- GARCUḠ Lidya, MCB.

Aselway
Amesnalay
Amsekyad

Tagrawt: 12-2015/2016

Ayawas	
ASENMER.....	2
Abuddu.....	3
AYAWAS.....	4
Asewzel.....	5
Tazwert tamatut.....	7
1-Tamukrist.....	7
2-Turdiwin.....	7
3-Iswi.....	7
4-tarrayt.....	8
5-Imselyuyen.....	8
6-Aglam n temnađın.....	8
AḤRIC 01: TAZRAWT TALXAWIT.....	9
AḤRIC 02: TAZRAWT TASNAMKIT.....	23
AMMUD.....	40
Tugniwin.....	69
Tagrayt tamatut.....	84
Tiybula.....	86
Agbur.....	88

ASENMER

**Di tazwara ad d-nini, tanemirt i massa *DADUUN* i yellan i
lmendad n umahil-ntey si tazwara almi d taggara.**

**Tanmirt nniɗen i yiselmaden n ugezdu n tutlayt d yidles n umaziɣ d wid i
d-aɣ i εawnen.**

Abuddu

Ad nbud axeddim-agi √

Ƴwaculin-ntey

Ƴiselmaden d yinelmaden n

Ƴgezdu n tutlayt d yidles amaziƳ

ƳimaziƳen akk anda ma llan.

Dunia/ Ƴaqila.

TAZWART TAMATUT

Tazwart tamatut

Deg wegrakal ideg nella yal tamnađt tesca ayen itt-yeğġan ad temxalaf yef tayed ; ama d ayen yelhan ama d ayen n diri, dya deg umeslay-agi ad d-nerzu yer temnađt n leqbayel. Anida nexdem tazrawt-agi-ntey. Mači d asnulfu ad d-nesnulfu d ayen yellan. Tamurt-agi tiđ itt-iwalan ad tewhem deg cbaħa n tzeġwa-ines aked yidurar i as-d-yezziin, mačči ala ay-agi ula d aman-is keffun-d di yal tiymert.

Anadi-agi-ntey yebna yef tezrawt n yisemiybula». ¹ di snat n tyiwanin ; makuda aked tmizar.

Tamukrist

Deg uxeddim-agi-ntey nejmae-d isemiybula, naeređ ad nexdem tazrawt talyawit d tezrawt tasnamkit.

- D acu i d anamek n yismawen-agi? D wamek id-ulyen?

Turdiwin akken ad d-nerr yef tmukrist-ntey:

- Yezmer semman-asen yer yimekwan anida llan.
- Yezmer semman-asen yer yismawen n yimdanen.
- Yezmer ismawen-agi d ismawen n tmaziyt ney d imerđilen ney ahat dduklen.

Iswi-ntey seg unadi-agi:

- Ad d naru ismawen anida llan waman di tyiwanin-agi, acku ma yella qqimen di timawit ad ten-ttun madden, yerna akken ad ten-id-taf tsuta id-iteddun.

- Ad d-neg tasleđt yef talyiwin n yismawen, syin ad d-nezrew inumak n wawalen n wammud id-newwi.

- Ad nesnarni amawal n tmaziyt.

- Ad nissin amezruy n tudrin-agi.

¹ D Mass IMARAZEN Moussa, it-id-yennan i inelmaden-is.

Tarrayt:

Nefren asentel n yisemiqbula. Nenuda yef yidlisen id-yewwin yef usentel-agi, neffey s annar negmer-d ammud-agi-ntey, nesteqsa imsulya mezzi, meqqr, argaz, tamejjet, ama yeyra ama ur yeyri ara. Fkan-ay-d tamusni-nsen yef unamek n yismawen-agi d wansi id-frurin, yarna nenuda-d yef unamek-nsen deg yimawalen n tmaziyt.

Imselyuyen nestaqsa:

- HASNI Hemu; tesea 79 n yiseggasen, tettmeslay kan taqbaylit.
- AYT QAYED Ouardouc; tesea 65 n yiseggasen, tettmeslay kan taqbaylit.
- SARQUB Rabah; yesea 55 n yiseggasen, yettmeslay taqbaylit, taerabt, tarumit, akked teglizit.
- AYT HMED Fatma; tesea 83 n yiseggasen, tettmeslay kan taerabt.
- CABI Amar; yesea 63 n yiseggasen, yettmeslay taqbaylit, taerabt, akked trumit.
- AOUCIC Hmed; yesea 78 n yiseggasen, yettmeslay kan taqbaylit.
- ATUC Arezqi; yesea 50 n yiseggasen, yettmeslay taqbaylit, taerabt, aked trumit.
- BELLAHSEN Arezqi; yesea 59 n yiseqqasen, yettmeslay taqbaylit, tarumit.
- BELQAYED Sufyan; yesea 30 n yiseggasen, yettmeslay taqbaylit, taerabt, akked trumit.
- BRIKI Siham; tesea 24 n yiseggasen, tettmeslay taqbaylit, taerabt, tarumit.

Aglam n temnađin

Tayiwant n Timizar

Tayiwant n tmizar tezgad seg tama n usamer n TIZI OUZOU, tebced fell-as azal n 34 Km deg-s ad d-naf tuddar “Barber, Timizar, Mira, Alma n Waman, Buxarriba”, ideg id-nejmea ammud-ntey. Tayiwant-agi zzint-as-id ukuz n tyiwanin: deg ugafa tayiwant n Yiflisen, deg unzul asamer tayiwant n Friha, anzul amalu tayiwant n Wagennun, deg usamer tayiwant n Uyrib, seg umalu tayiwant n Bujimaε.

Tayiwant n makuda

Tayiwant n makuda tezgad gar ugafa d umalu n temdint n TIZI OUZOU tebæed fell-as azal n 20 Km, deg-s ad d-naf tuddar “Aṭuc, Lemyasel, Taseddart, Tinqacin, Ayt Fares, Ililan, Istiten, Semḡun, Iciqar, Larebea, Tæzibt”, ideg id-nejmeæ ammud-ntey. Tayiwant-agi zzint-as-id ukuz n tyiwanin: deg ugafa tayiwant n Mizrana, deg unḡul tayiwant n Ayt Sisa Mimun akked tyiwant n Sidi Naeman, deg usamer tayiwant n Bujimaæ, ma seg umalu tayiwant n Waæfir.

AḤRIC 01 :
TAZRAWT
TALḪAWIT

Tazwart

Deg yixef-agi amenzu ad nezrew talya n yismawen-agi, ama d iḥarfiyen, d uddisen, ney d isuddimen. Deg-s dayen ad nexdem tawsit, amḍan d waddad n yismawen-agi. Akken dayen ad d-nefk tibadutin n wawalen igejdanen, yesean assay akked usentel n umahil-a. dya ad d-nezwir deg umawal.

1. Amawal

Amawal d l̄sas iyef tebna tmeslayt, d netta i yessemras iwakken ad yessawed ad yegzu kra n wawalen ur yefhim ara ney ur yessin ara. Imi yer MOUNIN G., «*amawal d tagrumma n tayunin neyn wawalen i yef tebna tutlayt di yal tallit deg umezruy*». ¹ (d nekkenti i ixedmen tasuqqilt-agi)

Deg-s id-nenuda yef unamek n yismawen:

3. Isem

Isem di tmaziyt d awal id d-yemmalen amdan, aḡersiw. Ma yella Yer CHAKER S (*Isem degtmaziyt yettaley s usdukkel n uḡar d usalay d tmitar-is*)². (d nekkenti i ixedmen tasuqqilt-agi) Yal awala yesea aḡar d usaley:

3.1. Aḡar d usalay

Di tmaziyt am tutlayin tiḡamiyin, tisamiyin, anda awal yettaley s uḡar d usalay.

¹Mounin, G., *Dictionnaire de la linguistique*, P.U.F, paris, 1974, sb.203.

« *le lexique, ensemble des unités significatives d'une langue donnée à un moment donné de son histoire* ».

²Chaker, S., *Manuel de la linguistique berbère*, BOUCHENE, Alger, 1994, sb. 125.

« *Morphologiquement, le nom berbère est défini comme "l'association d'une racine lexicale, d'un schème nominal et d'une marque obligatoire"* ».

3.1.1. Aẓar

Aẓar d agraw n tergalin i d-yessalayen afeggag, yezmer ad yesɛu armi d rebea n tergalin. Ma d CONTINEAU J., yenna-d (*Aẓar d tirgalin yemṣeḍfaren ta deffir ta i d-yemmalen anamek amatu n wawal*).³ (d nekkenti I ixedmen tasuqqilt-agi)

Imedyaten

Tala → Aẓar-is : [L]

Ufella → Aẓar-is : [FL]

Taɛzibt → Aẓar-is : [EZB]

3.1.2. Asalay

Asalay yebna s teyra ney s teyra d tergalin, ttilin deg-s yidgan d ilmawen i deg keccment tergalin n uẓar. Imi NAIT ZERRAD K. yesbadu-d asalay yenna-d:« *Asalay dayen i rennun i uẓar ama d tiyra ama d tirgalin i wakken ad d-nessufey isem ney amyag* ». (d nekkenti i ixedmen tasuqqilt-agi).

Aẓar + Asaley =Awal (isem, amyag).⁴

Imedyaten

Awal	Asalay
Amalu	aC ₁ aC ₂ u
Ayilas	aC ₁ iC ₂ aC ₃

Gar yismawen-agi id-negrew llan yismawen iḥarfiyen:

³Cantineau, J., « *Racine et schème* », In Mélanges William Marçais, G-P, MAISONNEUVE, 1950, sb.125.

« *La racine est une suite consonantique porteuse d'un minimum de sens, la racine est l'élément radical, essentiel commun à un groupe de mots étroitement apparent par les sens* ».

⁴Nait Zerrad, K., *Tajeṛrumt n tmaziyt taqbaylit*, ENAG, Alger, 1995.sb.41.

«*Le schème comporte les voyelles qui indiquent le temps ou l'aspect du verbe* ».

3.2. Ismawen iḥerfiyen

« Isem aḥerfi d tayunt yesεan anamek, tuddes s yiwen n uferdis “Alyac” nessemras-it d ilelli di tutlayt ». ⁵akken i d-yenna Aino-Niklas.S..

Isem yur-s; tawsit (amalay d wunti), amḍan (asuf d usget) akked waddad (ilelli d umaruz).

3.2.1. Tawsit n yisem

Isem deg Tmaziyt yur-s snat n tewsatn: Amalay d wunti.

3.2.1.1. Isem amalay

Isem amalay di tuget-is ibeddu s teyra (a,i,u) am wakken id d-yenna CHAKER, S. :« tuget n yismawen imalayen di teqbaylit beddun s teyra « a », « i », « u » maca llan kra n wawalen beddun kan s tergal » ⁶. (d nekkenti I ixedmen tasuqqilt-agi)

Imedyaten

Ismawen ibeddun s teyra:

Tiyra	Isem
« a »	Agelmim
« i »	Ilef
« u »	Urti

Tamawt: llan kra n yismawenimalayen deg wammud-ntey ur beddun ara s teyra, beddun s tergal.

Amedya: fares, menşur.

⁵ Aino-Niklas. S. , *La lexicologie*, ARMAND COLIN, Paris, 1997, sb.17.

« Quand le mot est formé d'un seul morphème “mot morphématique” il s'agit d'après une terminologie assez courante d'un mot simple ».

⁶Chaker, S., *bdr.ya.*, 1994, sb. 144.

« Le masculin se reconnait habituellement par une voyelle initiale **a, i, u** ou par un **w** initial ».

3.2.1.2.Isem unti

Isem unti yettek-d seg tmerna n « t » di tazwara d tagara n yisem amalay, ama deg wasuf ama deg wesget. Ma d wid ur nesei ara amalay (anmeyru), ttwaæqalen d « t » i d-ttawin sdat-nsen (taddart, tala, targa ...atg). Am akken llan yismawen imalayen ur nesei ara unti anmeyru. Ihi MAMMERI M. Yenna-d: « *S umata, isem unti yekka-d seg yisem amalay s tmerna n « t » deg tazwara d tagara n yisem, neɣ di tazwara kan, tikwal « t » n tagara yettwanṭaq d « t » mi ara yili deg umalay yettfakka s « t »», macakra n wuntiyen ɣur-sen talɣa ixulfen talɣa n umalay»⁷.*

Imedyaten

*Ismawen untiyen ibeddun s “t” keffun s “t”: taewint, taxaṛrubt, tahriqt.

* Ismawen untiyen anda nettaf targalt “t” di tazwara kan n yisem: targa, tamda, tala.

Tamawt

Llan kra n wawalen imalayen deg wammud-ntey ur sein ara untiyen, akken llan dayen d untiyen ur sein ara imalayen.

Amedya

*Unti ur yessein ara amalay: targa, taxsayt, tamazirt.

*Amalay ur yessein ara unti: aman, aybalu, abarağ.

Tamawt: llan yismawen untiyen deg wammud-ntey xulfen talɣa n yimalayen.

Amedya

Ayilas → Tasedda.

Unti izmer ad iseɣ krağ n yinumak yemmal-d:

- **Tawtemt**

- **Amedya**

Aberkan → Taberkant.

⁷Mammeri, M., *Tajerɣumt n tmaziɣt, tantala taqbaylit*, AWAL, Paris, 1988, sb. 25.

- **Asemzi n tyawsa**

- **Amedya**

Abasan → Tabasant.

- **Yiwet n tyawsa si taggayt**

Amedya

Taxarḥrubt d yiwen n useklu n uxarḥrub.

3.2.2. Amḍan n yisem

Isem amaziḡ ḡur-s sin n yimḍanen ihi MAMMERI M., yesbadu-d amḍan yenna-d:
« Isem deg tmaziḡt, yesεa sin n yemḍanen ; asuf akked usget »⁸.

Isem di tmaziḡt yettbeddil tafekka seg wasuf ḡer usget, yezmer ad ibeddel s kraḍ n tikal.

3.2.2.1. Asget azyaray

D asget s tmerna n tehrayt « en », « an », « in »...

Imedyaten

asuf	asget
Akli	Aklan

⁸ Mammeri, M., bdr.ya.,1988,sb.26-27.

3.2.2.2. Asget agensay

D asget s temlellit n teyra.

Amedya

asuf	Asget
amalu	imula

3.2.2.3. Asget uslig

D asget s tmerna n tehrayt d temlellit n teyra.

Amedya

Asuf	Asget
lkaf	lkifan

3.2.3. Addad n yisem

Deg tmaziyt, isem yesea sin n waddaden ; addad ilelli akked waddad amarus.

3.2.3.1. Addad ilelli

Addad ilelli d talya n yisem s umata weḥd-s kan, ney deg tazwara n tefyirt.

Amedya

isem	Addad ilelli
Taxaṛṛubt	Taxaṛṛubt
Azṛu	Azṛu

3.2.3.2. Addad amaruz

Addad amaruz d talya tis snat n yisem mi ara yili daxel n tefyirt, yeqqen yer wayen i t-yezwaren. Ma yella yer NAIT ZERRAD K.: « *Addad amaruz n yisem yettban-d s ubeddel deg tayri tamezwarut deg tefyirt, ney s tmarna n W d Y akked yelluy n teyri “e”* »⁹. (d nekkenti I ixedmen tasuqqilt-agi)

Amedya

isem	Addad amaruz
Aħriq	Uħriq
Aqwir	Uqwir

Di tmaziyt llan sin n yiberdan n usnulfu n wawalen:Asuddem d usuddes.

3.3. Asuddem

Asuddem d asiley n wawal amaynut seg wawal nniḍen s tmerna n uzwir ney uḍfir. Ma d CHAKER S. yenna-d: «*Asuddem n wawal ama seg umyag, ama seg yisem yesεa azal d ameqqran di tdamsa n tutlayt*». ¹⁰ (d nekkenti i ixedmen tasuqqilt-agi)

Llan sin n wannawen n usuddem:

⁹ Nait Zerrad, K., *Tajejrumt n tmaziyt taqbaylit*, ENAG, Alger, 1995.sb.41.

«*Le schème comporte les voyelles qui indiquent le temps ou l’aspect du verbe* ».

¹⁰ Chaker.S., *Manuel de la linguistique berbère*, T1, BOUCHENE, Alger, 1991, sb.179.

« *La dérivation, tant verbale que nominale constitue un système essentiel dans l’économie générale de la langue*».

3.3.1. Asuddem n teyda

Asuddem n teyda yettili-d s tmerna n uwṣil i tyayemt, ma Yer HADDADOU M, A.: « *awal yettwasuddem-d seg umyag ney seg yisem* »¹¹. (d nekkenti I ixedmen tasuqqilt-agi)

Asuddem yettili-d seg umyag ney seg yisem.

a-Asuddem seg umyag yebḍa yef sin n wanawen

a-1- asuddem n umyag seg umyag

- Asuddem s tmerna n uwṣil asway (s)
- Asuddem s tmerna n uwṣil attway (tt-twa).
- Asuddem s tmerna n uwṣil amyag(my).

Imedyaten:

Asway: Imyur → Ssemyer.

Attway: Ebbbed → Ttebbid.

Amyag: Hbes → Myahbas.

¹¹ Haddadou. M.A., *Guide de la culture berbère*, INA-YAS, Paris, 2000, sb. 241-242.

« *La dérivation grammaticale relève d'un inventaire fermé mais très vivant, c'est un procédé essentiel à la formation lexicale en berbère* ».

Les dérivés verbaux:

Ils sont obtenus par l'ajout d'affixes dérivationnels.

« S » de sens actif (dénommé également factitif).

« T » de sens passif (également tw-mm-n).

« M » de sens réciproque (my-nm-m...).

Les dérivés nominaux:

Nom d'action verbale.

Nom de sens concret.

Nom d'agent.

a-2- Asuddem n yisem seg umyag

Seg umyag nezmer ad d-nesuddem isem n tigawt, isem akmam, isem n umigaw, arbib.

Imedyaten**Isem n tigawt**

amyag	Isem n tigawt
mlil	Amlili

Isem akmam

amyag	Isem akmam
ḥbes	Lḥebs

Isem n umigaw

amyag	Isem n umigaw
Jdeb	amejdub
ḥbes	Ameḥbus

Arbib

Amyag	Arbib
Imriy	Tamaryant
Imyur	Ameqran

3.3.2. Asuddem n tyara

Asuddem n tyara yettili-d s wallus n tergalin n uẓar n wawal, ney s tmerna n yiwşilen i uẓar n wawal ihi CHAKER S.yenna-d:«*Asuddem n tyara yettili-d s wallus n tergalit yellan deg uẓar n wawal*». ¹² (*d nekkenti I ixedmen tasuqqilt-agi*)

Asuddem deg uẓar bu snat n tergalin:

Amedya

Isem	Aẓar
Ibudiden	BD
Aẓraṛ	ZR

Asuddem deg uẓar bu krad n tergalin:

Amedya

Isem	Aẓar
azberbur	ZBR

3.4. Asuddes

Asuddes d asileṛ n wawal amaynut s usdukel ney s usenteḍ n sin n wawalen yeṣean inumak , imi Ÿer LEHMAN, A., ET BERTHET, F., M. :« *Asuddes d asemliḷ n sin n wawalen ne Ÿugar ara d-yefken awal-nniḍen s unamek amaynut.* »¹³

Llan sin n leşnaf n usuddes:

¹²Chaker, S., « *Dérivation de manière en berbère* », In : G.L.E.C.S, Tome XVII, 1972.sb .82.

« *Cette procédure de dérivation concerne tous les lexèmes (verbaux, nominaux) et augmente par le jeu de dérivation, la masse du lexique générale et celle du vocabulaire en particulier* »

¹³Lehmann, A., et Martin, B.F., *Introduction à la lexicologie : sémantiqueet morphologie*, NATHAN, Paris, 1998.sb.167.

« *La composition est le procédé qui consiste à former un mot en assemblant deux ou plusieurs mots* ».

3.4.1. Asuddes s usenṭeḍ n yiferdisen

D awal i deg netṭden sin n wawalen s tenzeyt “n” am wakken id d-yenna HADDADOU M A.:« *Asuddes s usenṭeḍ n yiferdisen d asenṭeḍ n sin n wawalen s tenzeyt « n » ara d-yalyen awal nniḍen*».

Isem + n +Isem =Isem uddis.¹⁴

Amedya

Agni n waklan.

Agelmim n userdun.

Targa n wuccen.

3.4.2. Asuddes s usdukkel n yiferdisen

Dawal i deg dduklen sin n wawalen melba tanzeyt “n” ma yella Yer HADDADOU M A.:« *Asuddes s usdukel n yiferdisen d asdukkel n sin n wawalen mebla tanzeyt (n) ara d-yefken yiwen n wawal amaynut* ».¹⁵

Amedya

Iyzer aberkan (deg Eṣṭuc) → Isem + Arbib

¹⁴Haddadou. M.A., *bdr.ya*,2000,sb.247.

« *La composition synaptique combine des unités mais les termes conjoints sont toujours séparés par une particule* ».

¹⁵*Kif.aḡ*,sb.247.

« *Dans la synchronie, ils sont tous figés .cela signifie que les modèles de formation ne sont plus utilisés pour produire de nouvelles unités .ces modèles sont les suivant* »:

Nom+nom

Verbe+nom

Nom+adverbes

Adjectifs +nom

3.5. Arettal

Arettal d awal i d-tewwi tutlayt s yur tutlayin niđen. Ma yella Yer BUBOIS J.: « *Arettal, d awal yezmer ad yili d isem neyd amyag. Tamaziyt tewwi-d awalen ama si taεrabt, ama si tefrensist, ama si tutlayin tiqdimin am tlatinit...atg.*

« *Arettal d awal i d-tewwi tutlayt (A) seg tutlayt (B) awal-agi, yezmer ad yadef deg unagraw asnalsan n tutlayt (A)* ». ¹⁶

Imedyten

Arettal n taεrabt

- Afellah
- Larebea

Arettal n tefrensist

- Abasan
- Abarağ

4. Amyag

Amyag yeftin yemmal-it-id umatar udmawan, tazelya n yimal, annađ, urmir, urmir ussid akked yimal. Yer MAMMERI M.: « *Amyag d awal id d-yemmalen tigawt ney tağara ifetti ilmend n umqim udmawan* ».

Amyag di tmaziyt yebna yef uzar, asaley d tmitar, akken id d-yenna MAMMERI M.: « *amyag d awal iftin ilmend n wudem* ». ¹⁷

¹⁶Dubois, J., et Al., *bdr.ya.*, 1994, sb.177.

« *L'emprunt est un phénomène sociolinguistique dans le domaine des contacts des langues. Il y'a emprunt quand le parler A utilisé et finit par intégrer une unité ou un trait linguistique qui existait dans un parler B et que A ne possédait pas* ».

¹⁷Mammeri, M., *bdr.ya.*, 1988, sb. 61.

Amedya

Amyag	Azar	Asaley
Mlil	ML	$C_1C_2iC_3$

Tamawt

Nufa-t-id deg taddart n yistiten « tala n semlal », deg tyiwant n Makuda.

Tagrayt

Deg yixef-agi nessawed ad d-nbeggen talyiwin n yisemiqbula n wammud-ntey, nufa-d d akken ismawen uddisen ufraren-d s waṭas yef yismawen iḥerfiyen, ma d iretṭalen seg tutlayin niḍen ur ugten ara. Acku ismawen uddisen wden121, ma d iḥerfiyen nufa-d kan ukuz.akken dayen nufa-d 35 n yismawen untiyen, d 86 n yismawen imalayen.

AḤRIC 02 :
TAZRAWT
TASNAMKIT

1-Anamek n wawalen :

Isem	Ayen id nnan imselyuyen	Ayen i nwala	Anamek-is deg umawal
Tala n berṛa [taezibt]	Qqaren-as akka acku tezga-d berṛa n taddart.	D tala iḡehden aṭas, tesea snt n tberninin yer berṛa, ma yella d tayeḍ daxael n texxamt iseqfen	Berṛa : dehors, extérieur de, hors de.
Tala n yilef [taezibt]	Tala-agi iḡhed mliḥ lein-is imi ula deg unebdu ur tettenqas ara, zik tteswen deg-s yilfan.	D tala izeddigen aṭas xas akken ur tessei ara ayummu tteswen aman-is, imi d abasan kan l tessea.	llef: sanglier. Porc.
Tala gecca [Taezibt]	Tala-agi tecca aṛruḥ, qqaren-as akka acku akal-nni anida akken tella iḡeccic. Yarna aman-is lhan l ddwa.	Aman-is ruḥen-d deg ucruf, imi tentēḍ yur-s, d aḥebbas kan i as- xedmen.	/
Leiser n udrar [taseddart]	Lein-is iruḥ-d deg udrar.	Ur tebni ara keffun-d kan waman-is gar yiblaḍen.	Adrar: montagne.
Lbir n muḥ uṣalaḥ [taseddart]	D lbir yzan-t deg lḡirra n fransa, iruḥ lein-is deg zzenzla-nni ieeddin.	Yebna s ublaḍ iseqqef s lqarmud.	/
Tala n urumi [taseddart]	D irumyen l tt-yebnan l lḡirra-nni d akeṛfi, akken dayen d nitni i yettagmen deg-s.	Tezga-d ddaw n ugafa tebna s ssiman, aman ttazzalen deg-s ula deg unebdu.	Arumi: européen, spécialement français.
Iyzer n ugni n waklan [aṭuc]	Semman-as akka acku yezga-d deg taddart n ugni n waklan. Qqaren- as akka l taddart-a acku seān yiwen n ugni ttnejmaēen yur-s waklan deg yid, ttnusun dinna.	D iyzer yahrawen aṭas, yarna yesea tiqentart.	Agni: plateau. Terrain plat, degage, élevé par rapport à l'environnement. Stad « fréquent en toponymes »
Tala ufella [aṭuc]	Qqaren-as akka acku tezga-d nnig n taddart, tettayar akken kan ara ineṣṣef unebdu.	Tala-agi tebna am lbir s weblaḍ ur tessei ara sqef.	Afella: haut. Au- dessus, contr: wadda.
Tamda n txarṛuba [aṭuc]	Qqaren-as akka acku llant txerbin dinna.	Tamda-agi tezga-d daxel n iyzer gar sin n yeblaḍen. ur telqay, ur tahraw mliḥ.	Axeṛṛub: caroubier. Caroube.
Iyzer n txarṛuba [aṭuc]	Qqaren-as akka acku seg zik llant txerbin yer tama-s, yarna mazzal- itent ar assa.	D iyzer yahrawen aṭas, llan xilla n yiblaḍen imeqranen s daxel-is.	Axeṛṛub: caroubier. Caroube.

Iyzer aberkan [aṭuc]	Qqaren-as akka acku tella yer tama-s yiwet n teblaḍt d tameqrant qqaren-as tablaḍt taberkant.	D iyzer yahrawen yarna yelqay, yesea tiqenṭart.	Aberkan: adj. noir. Noiraud; teint foncé, basané (nuance défavorable, dépréciative pour les personnes).
Asariġ [iciqar]	Qqaren-as akka acku zik tella teffey-d kan gar sin n yeblaḍen, uyalen bnan-tt; εawden-as yer tama-s.	Tala-agi d ayalad kan d amecṭuḥ bnan-tt s ssiman tesea tyu n wuzzal, ttefyen-d deg-s waman yer daxel n ubasan.	Asariġ : passementerie.
Tala n uybalu [tinqacin]	Qqarn-as akka acku yella yer tama-s ucaṭu n waman.	Tala-agi tebna s ssiman tesea tiberninin.	Aybalu: source. fréquent en top.
Tala n yililan [ililan]	Qqaren-as akka acku tezga-d l taddart n yililan.	D tala tebna s ssiman tesea tiberninin.	/
Iyzer n tala [ililan]	Qqaren-as akka acku tella yer tama-s tala.	D iyzer yelqayen yesea tiqenṭart tebna s weblaḍ.	Tala: fontaine "aménagée": ravin.
Tala n ufella [makuda]	Qqaren-as akka acku tezga-d nnig n taddart. Zik tella d tamda kan; ur tebni ara. Qqare-d belli tečča aṛruḥ «d tislit yef userdun-is ».	Xas akken tesea taxxamt d tamecṭuḥt aked tewwurt, yarna aman-is lhan l tissit lamaena abrid-is isud; yiwen ur yettagem dinna.	Afella: haut. Au-dessus, contr: wadda.
Abasan [makuda]	Zik tella d axemmuj kan d amecṭuḥ ttammiren deg-s i tarda ; ur ten-tteswen ara.	Tebna yef lqaea tesea lmuṭa n wuzzal. Abrid yettawin yur-s d tiseddarin ara tsubbeḍ.	Bassine: tamduct.
Tala n ssqi [iciqar]	Qqaren-as akka acku deg-s l tteswen lebḥayer zik. Yaena tečča aṛruḥ acku tella ur tebni ara d axemmuj kan.	D tala yebnan s ssiman d tamecṭuḥt tesea tyu n wuzzal ttefyen-d deg waman.	Seqqi: arroser de bouillon; server le couscous, et pass.
Tala ḥeggan [iciqar]	Qqaren-as akka acku amekkan anida id-zga yeēed marra yef tuddar i as-d-yezzin, siwa win iseddand taḥeggant n waman i yettruḥun yur-s. Xas akken xilla i yettagmen deg-s werġin teqqur.	D tala i yebnan s ublaḍ d wakal, tesea sqef; ad as-tiniḍ d lbir. Teččur armi d imi, di tegrest ttenyalen-d ttruḥun di lqaea.	Aḥeggan : période de mauvais temps de l'année agricole, qui s'étends sur une quinzaine de jours « de fin février à début mars » ; habituellement période de froid et de vent.

Iyzer n użberbur [aṭuc]	Qqaren-as akka acku yettemyay-d dinna użberbur.	Iyzer-agi d alemmas kana ma di tahri, ama di telqi; yesa tiqenart.	Ażberbur: vigne sauvage. Lambruche.
Tawint n lkaf [lemyasel]	Qqaren-as akka acku tezga-d deg lkaf. Ur tettyar ara ula deg unebdu.	D tameçtuħt kan ur tahraw ur telqay. Ur tt-bnin ara; d axemmuj kan d amecçuħ.	Lkaf: précipice, terrain à pic.
Tala n ufella [macra]	Qqaren-as akka acku tezga-d s nnig n taddart, iruħ lein-is l zzenzla-nni.	Tala-agi truħ acku tella d axemmuj kan, tura teqqur.	Afella : haut. Au-dessus, en haut.
Tala n bukantu [semyun]	Tala-agi tella deg yiwen n warrequb d ameqran yezga yettaçar d laħcic, baba-is mi iruħ yer dinna ad d-yexdem akançu n laħcic, dya qqaren-as bu ukançu : d isem-agi id-yeqqimen i tala-agi.	Tala-agi tebna s ssiman, ssaqf-is ihud.	Akançu: gros paquet d'herbe "fourrage frais".
Iyzer n texsayin [semyun]	Qqaren-as akka acku xeddmn yer tama-s lebher n unebdu ladya taxsayt; trebħed dinna mliħ.	D iyzer d amecçuħ yesa tiqenart. tettyummut tgezewt ula deg unebdu.	Taxsayt : courge. Citrouille.
Tala n yaddanen [semyun]	Qqaren-as akka acku bab n wakal-nni deg tella isem-is addan.	Tala-agi tebna amzun d taxxamt tesæ sqef, aked ubasan. Tiberninin-is ttwaksent qqimen-d kan tyuwat-nsent.	/
Abasan n larebea [larebea]	Qqaren-as akka l tala-agi acku amekkan deg tella isem-is larebea, ma yella d abasan acku ssiriden dinna icetiden.	Tala-agi tesæ abasan d ayezfan aked sin n tyuwat ttazzalen ħur-s.	Larebea: mercredi; marché du mercredi.
Targa n uħejluđ [ayt fares]	Zik deg-s itteswen izgaren imi aħas n wakal n tkessawt l yellan yer tama-s.	Targa-agi d tameçtuħt kan, zrgan waman ttazzalen deg-s.	/
Iyzer n mazarru [ayt fares]	Qqaren-as akka acku amekkan-nni isem-is amzarru, imi d amekkan iweseen aħas yarna yesæ aman, netta yeççur d iblađen; ur yettwaxdam ara, melba ayella.	D iyzer ur nzeddig ara, imi d ikamyunen n lewsax ittesmirin yer dinna.	/
Iyzer n użru n yisyi [ayt fares]	Qqaren-as akka acku yella yer tama-s yiwen	Iyzer-agi yelqay aħas yerna yahraw xedmen-	Ażru: muraille rocheuse.izra (ye)//

	n uzru ttilin deg-s yisyan	as tiqentart d tameqrant.	rocher. // pierre (au sg : matière première). // pierre, caillau. Isyi : vautour charognard.
Abarağ n ulma [zzaweyya]	Qqaren-as akka acku amekkan-nni yesea aman. Yečča aṭas n larwaḥ. Yezga yeččur.	D ameqran ur yebni ara yzga-d di lewḍa.	Alma: prairie naturelle. Fréquent en top.
Tala n ayt alahum [larebea]	Qqaren-as akka acku akal anida itt-bnan n ayt alahum.	Tala-agi tebna s ublaḍ iqaeden tesa tyu ttefyen-d deg-s waman yer ubasan akken dayen tesa tjur nnig-s d tizegzawin.	/
Tala n yewlayen [tala n uzru]	Qqaren-as akka acku zik zedyen deg umekkan-nni lawliyya.	Tala-agi tebna s ssiman tesa tiberninin aked ubasan.	/
Leinser [tala n uzru]	Qqaren-as akka acku keffun-d waman-s nnig n teblaḍt. ruḥen waman-is seg wasmi tewwet zzenzla.	Tala-agi teqqur d tablaḍt kan id-yeqimen deg-s. tented yer ucruf.	Leinser : fontaine ; source. Orifice. Méat urinaire.
Abarağ n ugelmim [zzaweya]	Qqaren-as akka acku amekkan anida id-yezga d agelmim; yesea aman. Tikwal yettyar deg unebdu.	Yewsee aṭas ur tebnin ara d axemmuj kan n wakal.	Agelmim: point d'eau stagnante, mare.
Tawint n lḥusin [tasedrt]	Qqaren-as akka acku bab-is isem-is lḥusin.	Tawint-agi d axemmuj kan ur tebni ara.	/
Tamda n yifellaḥen [ayt fares]	Qqaren-as akka acku d ifellaḥen kan itt-isexdamen.	Tella dixel n yeyzer.	Ifellaḥen: agriculteurs. Ouvrier agricole.
Tala n tḥemmut [iciqar]	Qqaren-as akka acku akal-nni anida tella n tḥemmut.	Tala-agi tebna s ublaḍ am lbir. tesa sqef, yerna teqqur ur tesa ara aman.	/
Bu targa [ayt fares]	Qqaren-as akka acku yella yiwen n umyar yeddarwec, ur yetixir ara dinna, qqaren-as bu targa; dya yeqqim-d yisem-nni i targa-nni.	Targa-agi d tamecṭuḥt kan ur tahraw ur telqay mliḥ.	/
Tala n tnažult [makuda]	Qqaren-as akka acku xeddmen dinna lebḥayer. Akal-nni yettarra-d lyella « tala n tužut ». tala-agi n yiwen n urgaz, asmi tezweğ yelli-s yer taddart iten-id-iqarben	Tala-agi tettazal am nebdu am tegrest.	/

	yefka-as leḥq-is deg-s.		
Tala ɛebbad [iciqar]	Qqaren-as akka acku tezgad yer tama n lḡamaɛ. Nnan-d dakken zik yella yiwen n umyar iruḥ akken ad d-yagem yufa-tt teqqur, yuḡal yer uxxam-is ad d-yawi lḡawi akken as-ibexxer, mi id yuḡal yufa-tt-id teččur d iyi. aman-is lhan l twarmi.	Tala-agi tenṭeḍ yer ucruf usiwan, deg ucruf-nni id-keffun waman ur tesei ara akal. Xedmen-as kan yiwen n uyalad aked sqef. Tesea snat n txemmujin d timecṭaḥ.	ɛebbed: prononcer une formule de conjuration.
lyzer n uḡilas [iciqar]	yeḥ wakken id-ssawḍen yat zik; yella yiwen n uḡilas yetteddi yer tama n yeyzer-nni, medden marra tthabin amekkan-nni, yiwen was yemyagar-d yid-s yiwen n ušeggad dya yenya-t s tengḥalt, yarra-t-id yeḥ userdun, seg ubrid-is s axxam ; taddart yeḥ id-iedda ad d-ffyem yur-s ad as-d-fken timellalin tuftiyin, armi yeččur sin n yecwariyen.	D iḡzer d alammās ; ur yahraw ur yelqay.	Aḡilas: panthère.
Tala n tegnatin [tala n uḡru]	Qqaren-as akka acku amekkan-nni isem-is tignatin, imi xilla n tegnatin i yellan dinna ; tagnit yer ultma-s.	Tala-agi tebna amzun d taxxamt tesea sqef aked snat n tberninin ttazalent yer ubasan.	Tignatin; dimin. Du précéd. (mais n'a plus le sens de plateau). Fréquent en toponymes au sg. Et au pl.
Taewint n lyers [taseddart]	Qqaren-as akka acku yella dinna lyer-s n tneqlin. Zik wid yesean asqi ur ittewwa ara ttawin-as-d aman dinna.	Tala-agi tebna s ublaḍ tesea sqef. Ttamiren-d deg-s aman s tbasant.	Lyers: plantation de jeunes figuiers. // jeunes plants à repiquer. // dattes tassées dans une peau.
lyzer n taezibt [taezibt]	D iḡzer iḡahden aṭas, zik at taddart yuḡal-asen d zzarb laḍya deg tegrest, tṭyimin armi 30 n wussan ur ttefyen ara.	D iḡzer yahrawen aṭas acku yezgad gar icarfan.	Taezibt : établissement agricole ou habitation isolée dans la campagne.
Tala n yat fares [ayt fares]	Qqaren-as akka acku amenzu id-yusan yer taddart-a yusa-d yeḥ ueidiw; netta aked	Tala-agi bnan-tt, tesea snat n tberninin aked sin n yibasaneen.	/

	tmeṭṭut-is. Iruḥ yer sidi ḥend zaṛruq akken ad t-iwelleh, yenna-as-d ruḥ yer ulma n uzqaq ad t-zedyed dinna keč d lfares taddart-ik d ayt fares.		
Targa n leġnan [ayt fares]	Targa-agi tteswen yis-s tijunan.	Trga-agi d tameçtiḥt kan.	/
Targa n tmazirt [ayt fares]	Llant aṭas n lebḥayer yer tama-s; d tiqwirin kan d timeçtaḥ, yal yiwet s bab-is dya deg-s kan id-tteksen aman s wayes tteswen imi tettaṭil ur tettayar ara.	Targa-agi iyum-itt akk inijel, kra n yimeḍqan kan id-yettbanen id-yettbanen deg-s.	Tamazirt: tamahart. Destaing: pays.
Targa n tḥemmict [ayt fares]	Zik tella yiwet n temyart tezdaj yer tama-s qqaren-as taḥemmict.	Targa-agi xas ur tahraw ara lamaena telqay.	/
Tala n meḥfuḍ [makuda]	Qqaren-as akka acku amekkan anida tella isem-is maḥfuḍ. Dean-as ssadat i umekkan-nni “maḥfuḍ meqbur maḥfur” dya amekkan-nni ar ass-a ulac win it-izedyen, xas akken zik ulac lxir ur nelli ara dinna.	Tala-agi tenṭeḍ yer ucruḥ, d abasan kan d amecṭuḥ l as-xedmen.	/
Tala n wurti [makuda]	Qqaren-as akka imi llan yer tama-s yareqqab n tneqlin. Lein-is iruḥ-d deg ucruḥ, daymi warġin teqqur ula deg unebdu.	D tala iweseen aṭas, acku tesa sin n yiberdan akken ad tsubbeḍ yur-s; yiwen d abrid iqaeden wayeḍ yesea tiseddarin. Tebna amakken d snat n tliwa, ttazzalent am nebdum am csetwa.	Urti (wu): verger, particulièrement de figuiers.
Tala mettiqi [makuda]	Qqaren-as akka acku tezgad s ddaw n ugafa ttiqin-d deg-s waman ur ttkawen ara alamma teffey tefsut. Werġin teqqur.	Ur tayzi ara aṭas ciṭṭuḥ kan n waman i yettilin deg-s, yarna ur tebni ara xas akken xilla i yewwin aman-is s tmuturt yer uxam.	Smiqi: couler goutte à goutte. Iqi : couler goutte à goutte.
Taewint n muḥ waemer [lemyasel]	Qqare-as akka acku bab-is isem-is muḥ waemer.	Taewint-agi tezgad nnig n ubrid ur tayzi ara mliḥ. Xedmen-tt kan s ublaḍ anaε lbir ur tessei ara taxxamt.	/
Iyzer n umalu [istiten]	Qqaren-as akka acku	Iyzer-agi iḥecruḥ mliḥ	Amalu: versant le

	ur t-ikeččem ra yiṭij arma d tameddit, acku iruḥ-d deg ucruf.	acku iṣub-d deg ucruf yarra d akkessar di lkaf.	moins ensoleillé, le côté de l'ombre où la neige reste le plus longtemps.
Tala n semlal [istiten]	Qqazer-as akka acku zik d tinna kan i d amekkan anida ttemlilin at taddart mkul ass.	Tala-agi tebna s ssiman, tesɛa tiseddarin akken ad tṣubbeḍ yur-s, tesɛa tiberninin.	Ssemli; yessemal // faire se rencontrer. Joindre. Accorder.
Tala n ein larebɛa [lemyasel]	Qqaren-as akka acku amekkan-nni isem-is larebɛa.	Tala-agi tebna tesɛa abasan, aman-is ur sɛin ara aḥebbas ttazzalen kan arma teqqur.	Lein: source.
Tawint n uzimul [lemyasel]	Qqaren-as akka acku imawlan-is qqaren-asen izimulen, "azimul" d adrum-nen.	Tebna yef lqaa ur tyum ara.	Izumal: grosse quantité.
Targa n wuccen [aṭuc]	Qqaren-as akka acku targa-agi yella deg-s yifri n wuccen.	Targa-agi ur tahraw ara aṭas lamaɛna telqay.	Uccen: chakal.
Lbir n yiḥessunen [aṭuc]	Qqaren-as akka acku lbir-agi n yiḥessunen, d nitni kan l yettagmen deg-s. qqaren-asen akka acku amezwaru-nen isem-is ḥsen.	Lbir-agi yezgad yer tama n yiḥzer, yesɛa taxxamt d tamečtuḥt aked tewwurt.	/
Agelmim n userdun []	Zik ḥekkun-d, ruḥen yer tmayra mi id-uḃalen deg yid yəereq-asen ubrid, yekcem userdun-nen yer ugelmim-nni dya yezder.	Yecbaḥ aṭas tezzi-as-d tzezewt ula deg unebdu.	Aserdun: mullet.
Targa n tagma []	Yella uxemmuj deg targa-nni, aman-is beṭṭun-ten s sdel, acku ur tɛsi ara xilla n waman.	D targa tamečtuḥt, ur tahraw ur telqay mliḥ.	Agem: puisser. Vider.
Tala aṭuc [aṭuc]	Qqaren-as akka acku aka-nni n wedrum aṭuc, d nitni itt-yebnan. Tala-agi werḡin teqqur.	Ur as-teqqareḍ ara d tala; d iḥid kan d amecṭuḥ ddaw n udabdar, yesɛa tyu ttefyen-d deg-s waman.	/
Tala n ččina	D yiwen n umyar itt-yebnan "amar amecṭuḥ" yerna yexdem yer tama-s areqqab n ččina; imi s nneya i yexdem, xas	Tebna s ublaḍ, d lḥid kan d amecṭuḥ id-yettbanen deg-s, tesɛa kan yiwwet n tbarnint.	Ččina: orange. Orangers.

	akken 90 n yiseggasen l yesa yerna yedder 25 n yiseggasen nniđen, iyellet laetabis.		
Tala n yiħessunen (ssanya) []	Tella d axemmuj kan, i lgirra-nni itt-yan "d akerfi". Qqaen-as akka acku d ayla n yiħessunen. D nitni l d imezwura id-yarsen deg eṭuc. Yella mkullec-nsen.	D lbir yebna s ublađ, ur yelqay ara mliħ.	/
Taewint [aṭuc]	Tala-agi tella nnig n ubrid, uyalen ṣubben-tt-id yer ddaw n ubrid.	Tala-agi ur tettban ara acku bnan-tt yef lqaa, xedmen-as tadimt n wuzzal d tamecṭuħt.	Taewint: source.
Tala n uzrař [aṭuc]	Qqaren-as akka acku amekkan-nni anida tella akal-is d azrař.	Tala-agi tebna am lbir s ublađ ur yesei ara taxxamt.	Azrař: azru: rocher. Falaise.
Targa n tlilit [aṭuc]	Qqaren-as akka acku seg zik yiwwet n tlilit kan l yellan dinna.	Targa-agi d tamecṭuħt kan; ur telqay ur tahraw.	Tillit: un pied de laurier-rose.
Tala n yibudiden [iciqar]	Qqaren-as akka acku ttilin dinna ibudiden d "ibeleaç d imecṭaħ"	Tebna s ublađ, tesaa taxxamt ad as-tiniđ d lbir.	/

Tayiwant n tmizar :

Tala n wadda [barbar]	Tezga-d deg tama n wadda n taddart, zik tella kan d abawin ttessen deg-s iyarsiwen maena tura bnan-tt, uyalen ttagmen deg-s acku amn-is ḥlawit. Werğin teqqur.	Tala-agi tebna amzun d taxxamt, tesaa tabernint d ubawin ttazzalen-d yur-s waman.	Wadda :
Taewint tamaryant [barber]	Tala-agi tezgad deg yiwwen n lkaf, ḥekkun-d belli tella-d ccada d tameqrant, dya yegla yis-s uħemmal. Tura ulac-itt. Qqaren-d d akken aman-is marriyt.	Tala-agi tented yer ucruf, zzint-as-d tjur n uzemmur.	Amaryan : adj : trop salé, saumâtre. Amer.
Targa n tmazirin [barbar]	Qqaren-as targa n tmazirin acku tezgad gar tmazirin, aman akk n tmazirin ttmirin-d yur-s. deg ccetwa	D at taddart itt-ixedmen iwakken ad tessufey aman n lğiha n ufella yer lğiha n wadda.	Tmazirin : d asget. Distaing. pays.

	tettcarcur d aman, deg unebdu tettyar.		
Lbir n wadda [barbar]	Lbir-agi n yiwwet n twacult tamegrant, d nitni kan l yettagmen deg-s. yezga yesəa aman di tegrest.	Lbir-agi d ahrawan, yebna s yedyayen d imeqranen.	Wadda:
Lbir n taddart [barbar]	Qqaren-as akka acku at taddart ak ttagmen deg-s.	Lbir-agi yezgad deg tlemmast n taddart, ur yesəi ara lumayer, aman-is ur lhin ara imi yaḥli ar yur-s uydi dya yarhes akk, yaḥ waya it-remlen.	Taddart: assemblée des homes du villages.
lyzer n uḥriq n wada [barbar]	Yezgad di tlemmast n uḥriq di lḡiha n wadda n taddart.	lyzer-agi yahraw mliḥ, yerna yelqay mliḥ.yeččur d izra.	Aḥriq: iḥarqan. Maquis. Bouqueteau.
lyzer n taewint tamaryant [barbar]	Qqaren-as akka acku d aman n taewint tamaryant id-yettruḥun yer yizer-agi.	lyzer-agi ur yahraw ara mliḥ, akken dayen ur yelqay ara mliḥ.	lyzer: ravin. Cours d'eau d'un ravin. Taewint : source. Tamaryant : trop salé.
Lbir n lḥaḡ [barbar]	Lbir-agi n yiwen n umyar iḥuḡḡ-d, yefka-t i yat taddart ad agmen deg-s.	Lbir-agi yezgad deg yiwwet n tmazirt, akken at kecmed ak-id-imager. Yebna s ublaḍ.	Lḥaḡ: celui qui à fait péregerinage a la mecque.
Lbir n tebḥirin [barbar]	Qqaren-as akka acku yezga-d di tlemmast n tebḥirin, zzint-as-id si mkul tama.	Lbir-agi yebna s icarfan arrif-s tella temnart ttyiman deg-s wid yettagmen, aman-is ur lhin ara i tissit. Wargin yeqqur.	Tibḥirin: jardin partager.
Lbir n ugni n yilef [barbar]	Qqaren-d yat zik d akken agni-nni deg id-yezga ttezzin deg-s yilfan s waṭas.	Lbir-agi d aqdim ur yexdim ara, yezgad deg yiwwet n lewḍa. aman-is sexdamen-ten l tebḥirin	Agni: plateau. Terrain plat, dégagé, élevé par rapport à l'environnement. Illef : porc.
Lbir n uqwir n uqasi [barbar]	Lbir-agi yezgad di lmelk n yiwen n umyar qqaren-as qasi.	Lbir-agi yaḥmed, tura ulac deg-s aman.	Aqwir : petit jardin, sous les murs d'un village pour le jardinage de quelques légumes (f. tamazirt).
Lbir n berxxa [barbar]	Qqaren-as akka acku lewsex n taddart n mira akk yer dinna id-yuḃal. Amekkan-nni isen-is berxxa.	Yezgad baḥra n taddart, aman-is ur lhin ara i tissit.	Berrex: que le précède. Yeččur d lewsex aelaxatar anida yedda ad iberrex, il est tout sale : il s'assied partout sans précaution.
Tala n tacciwin [barbar]	Tezgd nnig n taddart amekkan deg tella qqaren-as iyil.	Tala-agi tebna, tesya tabernint. Aman-is lhan i tissit.	Tacciwin: petite corne.

Lbir n yzru n waman [barbar]	Yezgad nnig n yixxamen n lḥara n ufella, ddaw n ucruḥ d ameqran, qqaren-as akka acku amekkan-nni yesea aṭas n waman di tegrest.	Lbir-agi uyalen-as kan kra n yizra, ma d amn-is ur lhin ara l tissit.	Azru: muraille rocheuse. Aman: eau, masc.
Targa n yiḥarqan [barbar]	Targa-agi tezgad nnig n taddart. Qqaren-as akka acku tezgad deg uḥriq.	Targa-agi telqay mliḥ, tesea tiqenṭart.	lḥarqan: maquis. Boqueteau.
Lbir n tuqyibin [barbar]	Lbir-agi yezgad di lḥara n wadda, qqaren-as akka acku amekkan l deg tella isem-is tiqyibin.	Yella l tlemmast n tfarka, yebna s yeblaḍen, ttagmen deg-s imezday n taddart l usenyel kan.	Qyub: ḍuwar. Turner.
Tala n bugay [timizar]	Tezgad gar taddart n tmizar aked taddart n ulma n waman, zik imezday n snat tudrin-agi ttagmen deg-s s nnuḅa, syin akin uyalen d at taddart n ulma n waman l yettagmen deg-s.	Tala-agi tenger d akal kan id-mazzal deg umekkan-nni.	/
Tala n wadda [timizar]	Ssawḍen-d yat zik d akken tella yiwwet n tmeṭṭut tettarra-d iman-is d ttaryel "tettlus icettiḍen d icebḥanen, tettara-d acebbub-is yer zdat", akken ad-tesxarri tilawin n taddart, acku xuṣṣen waman.	Tezgad di lḡiha n wadda n taddart, zik deg-s akk l ttawin imezday n taddart aman, ma d tura teqqur.	/
Taewint n yiweseiden [timizar]	Qqaren-as akka acku d yiwen n uargaz n yiweseiden itt-yebnan. Nnan-d d akken yefka-as ddaewa; yef waya win yennulen aman-is ad d-yini bismillah.	Zik tella d abawin kan, ma d tura bnan-tt xedmen-as tameṭṭut s ublaḍ tewwi abeqluc yef tayet-is. seg wasmi tebna uyalen ttawin aman-is l tissit.	/
Taewint n yiḥemrac [timizar]	Qqaren-as akka acku tala-agi n yiḥemrac, d nitni kan l yettagmen deg-s.	Xedmen-tt d taxxamt d tamecṭuḥt, leḥyuḍ-is xedmen-as ticarfatin seant aṭas n wannuyen.	/
Tala tajdiḍt [timizar]	Tala-agi at taddart marra ttagmen deg-s.	D lḥiḍ kan d amecṭuḥ id yettbanen deg-s, yesea tabernint	Tajdiḍt: Neuf, nouveau.

		ttefyen-d deg-s waman.	
Tala n at lħusin [timizar]	D at lħusin itt-isedqen i at taddart.	Tezgad tama n taddart, maena tura teqqur.	/
Tala n teffaħin [timizar]	Qqaren-as akka acku tella yer tama-s yiwwet n tejra n teffaħ.	Seddaw n tejra n teffaħ l tella; aman-is ttmirin yer lqaea.	Teffaħ; coll. Pommès. Pommiers.
lyzer n laħbas [timizar]	Qqaren-as akka acku ttagaden madden ad addin issinna.	Yezgad nnig n taddart, yer tama n lğamae.	Lħebs: prison.
Targa n wuccanen [timizar]	Qqaren-as akka acku xilla n wuccanen i yeddawaren dinna.	D tameçtuħt kan d ajarraf kan n wakal.	Uccen: chacal.
Lbir n tala tajdiħt [timizar]	l lğirra-nni it-yzan, madden marra ttagmen deg-s yerna warğin yeqqur.	Yella yer tama n tala, yebna s yizra.	Tajdiħt: Neuf. Nouveau.
Lbir n sidi menşur [timizar]	Qqaen-as akka acku yella sdaxel n lğae, stenğayan dinna wid yettzallan.	Lbir-agi yebna s ublaħ, yesea acebbak sufella akken ur yettwarhas ara.	Sidi: monsieur.
Lbir n at qasi [timizar]	Lbir-agi n wedrum n at qasi. D nitni kan l yettagmen deg-s.	Yebna s ublaħ, ur yesei ara taxxamt.	/
Lbir n leħbas [timizar]	Yezgad nnig n taddart, nnig n lğamae n sidi menşur.	Lbir-agi meqquer mliħ, yesea taxxamt aked tewwurt s lmeftaħ, aman-is ttwarahsen.	Lħebs: prison.
Lbir n masuya [timizar]	D amekkan-nni l yumi qqaren masuya.	D imdewwar, d amecçuħ, aman-is lhan.	Masuya: msuy. Mi ara tmesleħ lħağa.
Lbir n yiemrac [timizar]	Lbir-agi n at iemrac, d nitni kan l yettagmen deg-s.	Lbir-agi d aqdim, d lejduħ-nnen it-id-yeğğan.	/
Taewint n lħemmam [timizar]	Taewint-agi tezgad arrif n lħemmam n taddart.	Aman-is lhan i kullec. Deg-s l wwin aman yer lħemmam-nni.	Lħemmam: ħemmam sucef.
lyzer n taewint n yiemrac [timizar]	lyzer-agi ieedda arrif n taewint n yiemrac, daymi l as qqaren akka.	lyzer-agi yahraw yarna yelqay mliħ.	/
Tala n yimrabħen [timizar]	Qqaren-as akka acku d imrabħen kan l yasean azref ad agmen dinna.	Tebna s ssiman. Tettyar deg unebdu.	/
Tala n umeħtay [timizar]	Qqaren-as akka acku s umeħtay id-ttagmen dinna.	D tala taqdimt.	Meħtey: mi ara d-smeħtayed lħağa.
Tala n yimejdab [mira]	zik tella d tablaħt kan. lruħ yer umekkan-nni yiwen n umyar "d amezwaru id-yarsen	Tala-agi tella yer tama n lğamee, aman-is lhan i tissit.	Amejdub: imejduben. Celui qui se balance.

	deg taddart-nni", yewwet tablađt-nni s takkazt-is dya fyen-d deg-s waman. Qqare-d d akken lhan i ddwa. Amekkan deg tella qqaren-as imejdab.		
Tala n texsayin [mira]	Qqaren-as akka acku areqqub-nni i yellan yer tama-s trebhed deg-s texsayt.	D tala taqdimt, tesea yiwen n tyu ttefyen-d deg-s waman.	Taxsayt: courge. Citrouille.
Tala n sliywa [mira]	Qqaren-as akka acku amekkan-nni anida tella ttawin-d deg-s akal swayes tteslayen.	Tala-agi tener.	Esley : luɣ, Lɣ et allay, lɣ esley, tasleyt / crépir ; endruire. Bou- siller et passe.
Tala igurawen [mira]	Qqaren-as akka acku ttnejmaeen deg uekkan-nni yat taddart.	Tala-agi tener.	Grew: igerrew, ur yegriw, agraw (P) se réunir.
Tala n txarṛubt [mira]	Qqaren-as akka acku tella yer tama-s yiwwet n txarṛubt d tameqran.	Tala-agi d tebna s ublađ, d lhiđ kan d amecṭuḥ ttefyen-d deg-s waman.	Taxarṛubt: tixerṛubin (tx) / nom d'un. Du précéd. / groupe de familles.
Taewint n ucruf [mira]	Qqare-as akka acku aman-is ttefyen-d deg ucruf.	Tala-agi aman-is ttefyen-d deg ucruf ttazzalen-d yer ubawin. Aman-is lhan i tissit.	Acruf: grand rocher. Precipice.
Taewint n tebħirin [mira]	Qqaren-as akka acku tezgad deg tlemmast n tebħirin. Aman-is ur lhin ara i tissit.	Zik tella d amdun d imdewwar ma d tura teqqur.	Tibħirin : jardin partager.
Lbir n wadyun [mira]	D amekkan-nni deg yella i yumi qqaren wadyun.	Lbir-agi yebna s lyajur, yesea sqef, aman-is lhan i tissit.	/
lyzer n maebdus [alma n waman]	Qqaren-as akka acku d netta i yettḍarrifen akk aman n taddart.	lyzer-agi yahraw yarna yelqay; d ajarraf d ameqran.	Ebed: d win i yettæebiden.
Tala n taklit [alma n waman]	Qqaren-as akka akken ad ttagaden yemdanen, dya ur ttruḥun ara ad d- agmen dinna; acku yella laxšaṣ n waman.	Tala-agi tebna s ssiman d tamecṭuḥ kan.	Taklatin / Fem. Du précède. Nègresse, servante.
Tala n wugdal [alma n waman]	Qqaren-as akka acku d tinna kan i yellan d tala deg umekkan-nni tteswen deg-s lebħayer.	Xedmaen-as leswar aked sqef, aman-is ur lhin ara i tissit.	Egdel, igeddel; ur yegdil. Agdal // etre protéger // laisser en fraiche. Réserver traiter avec indifférence, froideur.
Tala n targa [alma n waman]	Qqaren-as akka acku	Ur texdim ara aman-is	Targa: canal, fosse

waman]	tella yer tama-s targa.	ttruħun kan i lqaæa.	d'irrigation, caniveau. Séguia// ligne de la paume.
Targa n mesœud [alma n waman]	Qqaren-as akka acku yezdey yer tama-s yiwwen n urgaz isem-is mesœud.	Targa-agi d tameçtuħt; ur telqay ur tahraw.	/
Tamda n eettic [alma n waman]	Semman-as yer yiwen qqaren-as eettic, tamda-agi d ayla-s.	D tamda, ttefyen-d waman gar icarfane yer ubawin.	/
lyzer ameqran [buxarřuba]	Qqaren-s akka imi aħas n tregwa id-yettmirin ħur-s.	lyzer-agi yelqay yerna yahraw mliħ.	Ameqran: grand. Agé.
Aceřcuř n wenřer [buxarřuba]	Aman-is lhan i tissit, n at taddart akk.	Bnan-t xedmen-as tibarninin.	-Aceřcuř: iceřcuřen (i) //crête. -wenřer: enřer; derive en n?
Tala n ddaya [buxarřuba]	Qqaren-as akka acku tella yer tama-s yiwwet n ddaya d tameqrant.	Tebna s ssiman.	Ddaya: d tajnant n tzurin.
Tala n tulmut [buxarřuba]	Qqaren-as akka acku tettemyay-d dinna tulmut.	Tebna s udyay, aman-is ur lhin ara i tissit.	/
Targa n teħriqt [buxarřuba]	Qqaren-as akka acku amekkan deg tella d aħriq.	Targa-agi d azrug, tettmiri yer yiizer ameqqran.	Teħriqt: aħriq, iħarqan// maquis. Bouqueteau.
Targa n tala [buxarřuba]	Qqaren-as akka acku tezgad yer tama n tala.	Xedmen-as ityuten, wwin aman-is yer yixxamen.	Tala: fontaine, aménagé.
Taewint n upapas [buxarřuba]	Zik tella n yiwwen n urgaz qqaren-as "apapas", tura mi yemmut tural n at taddart.	Taewint-agi d tameçtuħt kan, aman-is lhan i tissit.	/

Tazwart

Deg yixef-agi wis ssin ad d-nezzi yer unamek-nsen, deg tazwara ad d-nesbadu tasnamka.

2. Tasnamka

Tasnamka d aħric deg tesnilest, tzarew inumak n wawalen. Imi BAYLON CH. & FABRE P. Yenna-d: « *tasnamka d tussna i zerrwen inumak n tayunin n tutlayt* »²¹.

2.1. Assayen isnamkiyen n yismawen

Yebda yef sin n yiħricen:

- Assayen n umeyellel.
- Assayen n tgada d tenmegla.

2.1.1. Assayen n umyellel

Assay-a yettili-d gar wawal amsegrew (amaway) d tayunt (amettwawi)²².

Amedya :

Amaway (hyperonymie)	Amettwawi (hyponymie)
Iyzer	Iyzer n umalu Iyzer n uyilas
Tala	Tala n wurti Tala n texsayin
lbir	Lbir n burxa Lbir n tebħirin

Tamawt

Llan yisemiybula fkan-asen ismawen n yimdanen, n iyersiwen, akken dayen semman-asen yer yimyan, tikwal dayen ttaken-asen ismawen n yimukan anida llan.

²¹ Baylon, CH. & Fabre, P., *initiation à la linguistique*, ARMAND COLIN.2005, sb127.
«*La sémantique est la science des significations linguistique*».

²² Lehmann. A., et Martin. B.F., *bdr.ya*. sb.49.

« *La relation d hyponymie est une relation hiérarchique qui unit un mot spécifique, hyponymie à un mot plus général nommé hypéronyme* ».

Imedyaten

Ismawen n yimyan	Ismawen n yimdanen	Ismawen n yiyersiwen	Ismawen n yimukan
Tala n ččina	Taewint n lħusin	Iyzer n uyilas	Taewint n lkaf
Iyzer n texpayin	Tala n tħemmut	Targa n wuccen	Abarağ n ulma
Tala n txarħubt	Taewint n muħ waemer	Tala n yilef	Leinser n udrar

2.1.2. Assayen n tgada d tenmegla**2. a. Takenwa**

Yer LEHMANN.A.et MARTIN. B.F. «*Takenwa d assay di tenmehla d tesnamkit gar sin ne yugar n wawalen anda talya-n sen temgarad*»²³

Amedya

Awal	Aknaw
Agelmim	Tamda
Ssanya	Lbir
Tibħirt	Aqwir

2. b. Tanmegla

AINO-NIKLAS.S. yenna-d: «*Tanmegla d assayellan gar sin wawalen yesnemgalen inumak*»²⁴

Amedya: tala n ufella ≠ tala n wadda.

2. c. Tagetnamka

«*Tagetnamka d tayunt tamawalant tesεa mennawit n yinumak*»²⁵ d-yenna AINO-NIKLAS. S.

²³ *Kif.ay.* sb.79.

«*La synonymie est la relation d'équivalence sémantique entre deux ou plusieurs unités lexicales dont la forme diffère*».

²⁴ Aino-Niklas.S., *bdr.ya.sb.* 113.

«*L'antonymie désigne une relation entre deux termes de sens contraires*».

²⁵ *Kif.ay.* sb.122.

«*Ce terme est utilisé pour décrire le fait qu'une unité lexicale correspond à deux ou plusieurs significations*».

Amedya

Awal	Anamek-is
Abasan « deg makuda »	-D tala anida id-ttagmen. -D lhila deg ssiriden icetiden.
Taewint	-D axemmuj d alemmas ttnejmaeen deg-s waman. -D isem n taddart.

2.2. Asemmi s ubeddel n unamek**2.2.1. Amerwes**

Yer LEHMANN A., ET MARTIN. B.F. «*Amerwes d asemmi n tyawsa s yisem n tyawsa nniċen u ħur tettuserwes*»²⁶.

Taxsayt	-Anamek-is 1 : D lxeċra i setten yimdanen. -Anamek-is 2: D amdan ur neħric ara.
Tililit	Anamek-is 1: D tejra. Anamek-is 2: Qqaren-t i wayen yarżagen.

2.2.2. Aneflisem

TOURATIER.G. yesbadu-d aneflisem yenna-d:« *D asemmi n tyawsa s yisem n tyawsa nniċen i tt-iqerben ne y yes ean yid-s assay*»²⁷.

Amedya:

Amalu: D amekkan yeddurin itij.

D yiwwet n teymert gar tyemmar n takurt n lqaea.

²⁶ Lehmann.A et Martin. B.F., *bdr.ya*. sb.79.

« *La métaphore est un trope par ressemblance qui consiste à donner à un mot un autre sens, en fonction d'une comparaison implicite* ».

²⁷ Touratier.G., *La sémantique*, ARMAND COLIN /HER, Paris, 2000. sb.75.

« *La métonymie est une figure par laquelle on met un mot à la place d'un autre dont on fait entendre la signification* ».

AMMUD

I-Tayiwant n makuda :

1-Aṭuc :

- Tala ufella :
 - Tawsit: d amalay.
 - Amḍan: d asuf.
 - Addad: d amaruz.
 - Aẓar-is:
 - Tala ufella.
 - L FL

- Tamda n txarruba :
 - Tawsit: d unti.
 - Amḍan: d asget.
 - Addad: d amruz.
 - Aẓar-is:
 - Tamda n txarruba.
 - MD XRB

- Iyzer n txarruba:
 - Tawsit: d unti.
 - Amḍan: d asget.
 - Addad: d amauz.
 - Aẓar-is:
 - Iyzer n txarruba.
 - YZR XBR

- Iyzer n uẓberbuṛ:
 - Tawsit: d amlay.
 - Amḍan: d asuf.
 - Addad: d amruz.
 - Aẓar-is:
 - Iyzer n uẓberbuṛ.
 - YZR ZBR

- Tala n ufella:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amḍan: d asuf.
 - Addad: d amruz.

- Ažar-is:

Tala n ufella

L FL

➤ Iyzer aberkan:

- Tawsit: d amalay.

- Amđan: d asuf.

- Addad: d ilelli.

- Ažar-is:

Iyzer aberkan

YZR BRK

➤ Iyzer n ugni n waklan:

• Ugni:

- Tawsit: d amalay.

- Amđan: d asuf.

- Addad: d amaruz.

• Waklan:

- Tawsit: d amalay.

- Amđan: d asget.

- Addad: d amaruz.

• Ažar-is:

Iyzer n ugni n waklan.

YZR GN KL

➤ Taewint n Iħusin:

- Tawsit: d amalay.

- Amđan: d asuf.

- Addad: d ilelli

- Ažar-is:

Taewint n Iħusin.

EWN /

➤ Taewint n muħ waemer:

• Muħ:

- Tawsit: d amalay.

- Amđan: d asuf.

- Addad: d ilelli

• Waemer:

- Tawsit: d amalay.

- Amđan: d asuf.

- Addad: d amaruz.

- Aẓar-is:
 Taewint n muḥ waɛmer.
 EWN / /

➤ Tala n yiḥessunen:

- Tawsit: d amalay.
- Amḍan: d asget.
- Addad: d amalay.
- Aẓar-is:

Tala n yiḥessunen.

L ḤSN

➤ Targa n wuccen:

- Tawsit: d amalay.
- Amḍan: d asuf.
- Addad: d ilelli.
- Aẓar-is:

Targa n wuccen.

RG CN

➤ Lbir n yiḥessunen:

- Tawsit: d amalay.
- Amḍan: d asget.
- Addad: d amaruz.
- Aẓar-is:

Lbir n yiḥessunen.

BR ḤSN

➤ Targa n yiḥessunen:

- Tawsit: d amalay.
- Amḍan: d asget.
- Addad: d amaruz.
- Aẓar-is:

Targa n yiḥessunen.

RG ḤSN

➤ Agelmim n userdun:

- Tawsit: d amalay.
- Amḍan: d asuf.
- Addad: d amruz.
- Aẓar-is:

Agelmim n userdun.

GLM SRDN

- Tala aṭṭuc:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amḍan: d asuf.
 - Addad: d ilelli.
 - Aẓar-is:

Tala aṭṭuc.

L ṬC

- Tala n wezraḥ:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amḍan: d asuf.
 - Addad: d amruz.
 - Aẓar-is:

Tala n wezraḥ.

L ZR

- Targa n tlilit:
 - Tawsit: d unti.
 - Amḍan: d asuf.
 - Addad: d amaruz.
 - Aẓar-is:

Targa n tlilit.

RG L

- Targa n tagma:
 - Tawsit: d unti.
 - Amḍan: d asuf.
 - Addad: d ilelli.
 - Aẓar-is:

Targa n tagma.

RG GM

- Taewint n lyers:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amḍan: d asuf.
 - Addad: d ilelli.
 - Aẓar-is:

Taewint n lyers.

ΕWN ΪRS

➤ Taewint:

- Tawsit: d unti.
- Amɗan: d asuf.
- Addad: d ilelli.
- Aɓar-is:

Taewint.

ΕWN

2-lemyasel:

➤ Tala n ččina:

- Tawsit: d unti.
- Amɗan: d asget.
- Addad: d ilelli.
- Aɓar-is:

Tala n ččina.

L CN

➤ Taewint n lkaf:

- Tawsit: d amalay.
- Amɗan: d asuf.
- Addad: d ilelli.
- Aɓar-is:

Taewint n lkaf.

ΕWN KF

➤ Taewint n uzimul:

- Tawsit: d amalay.
- Amɗan: d asuf.
- Addad: d amaruz.
- Aɓar-is:

Taewint n uzimul.

ΕWN ZML

➤ Tala n ein larebea:

- Tawsit: d amalay.
- Amɗan: d asuf.
- Addad: d ilelli.
- Aɓar-is:

Tala n ein larebea.

L EN LRBE

3-taseddart:

➤ Leinser n udrar:

- Tawsit: d amalay.
- Amđan: d asuf.
- Addad: d amaruz.
- Ađar-is:

Leinser n udrar.

ENSR DR

➤ Tala n urumi:

- Tawsit: d amalay.
- Amđan: d asuf.
- Addad: d amaruz.
- Ađar-is:

Tala n urumi.

L RM

➤ Lbir n muđ usalađ:

- Muđ:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amđan: d asuf.
 - Addad: d ilelli.
- Usalađ:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amđan: d asuf.
 - Addad: d amaruz.
- Ađar-is:

Lbir n muđ usalađ.

BR MĐ SLĐ

4-Iciqar:

➤ Tala eebbad:

- Tawsit: d amalay.
- Amđan: d asuf.
- Addad: d ilelli.
- Ađar-is:

Tala eebbad.

L EBD

- İyzer n uyilas:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amđan: d asuf.
 - Addad: d amaruz.
 - Ađar-is:
 - İyzer n uyilas.
 - YZR YLS
- Asariđ:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amđan: d asuf.
 - Addad: d ilelli.
 - Ađar-is:
 - Asariđ.
 - SRG
- Tala ęeggan:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amđan: d asuf.
 - Addad: d ilelli.
 - Ađar-is:
 - Tala ęeggan.
 - L HGN
- Tala n tıemmut:
 - Tawsit: d unti.
 - Amđan: d asuf.
 - Addad: d amaruz.
 - Ađar-is:
 - Tala n tıemmut.
 - L HM
- Tala n sqi:
 - D amyag: yefti yer wanađ.
 - Ađar-is:
 - Tala n sqi.
 - L SQ
- Tala n yibudiden:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amđan: d asget.
 - Addad: damaruz.

- Ažar-is:

Tala n yibudiden.

L BD

5-Ayt fares:

➤ Tamda n yifellažen:

- Tawsit: d amalay.

- Amđan: d asget.

- Addad: d amaruz.

- Ažar-is:

Tamda n yifellažen.

MD FLĦ

➤ Bu n targa:

• Bu:

- Tawsit: d amalay.

- Amđan: d asuf.

- Addad: d ilelli.

• Targa:

- Tawsit: d unti.

- Amđan: d asuf.

- Addad: ilelli.

• Ažar-is:

Bu n targa.

B RG

➤ Targa n tħemmict:

- Tawsit: d unti.

- Amđan: d asuf.

- Addad: d amaruz.

- Ažar-is:

Targa n tħemmict

RG ĦMC

➤ Targa n leğnan:

- Tawsit: d amalay.

- Amđan: d asuf.

- Addad: d ilelli.

- Ažar-is:

Targa n leġnan.

RG LGN

➤ Targa n tmazirt:

- Tawsit: d unti.
- Amđan: d asuf.
- Addad: d amaruz.
- Ażar-is:

Targa n tmazirt.

RG MZR

➤ Targa n uġejluđ:

- Tawsit: d amalay.
- Amđan: d asuf.
- Addad: d amaruz.
- Ażar-is:

Targa n uġejluđ.

RG ҲJLD

➤ Iyzer n mazaru:

- Tawsit: d amalay.
- Amđan: d asuf.
- Addad: d ilelli.
- Ażar-is:

Iyzer n mazaru.

YZR MZR

➤ Iyzer n uzru n yisyi:

- Uzru:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amđan: d asuf.
 - Addad: d amaruz.
- Yisyi:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amđan: d asuf.
 - Addad: d amaruz.
- Ażar-is:

Iyzer n uzru n yisyi.

YZR ZR SX

- Tala n yat fares:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amđan: d asuf.
 - Addad: d ilelli.
 - Ađar-is:

Tala n yat fares.

L T FRS

6-taezibt :

- Tala n bařra :
 - Tawsit : d amalay.
 - Amđan : d asuf.
 - Addad : d ilelli.
 - Ađar-is :

Tala n bařra.

L BR

- Tala n yilef :
 - Tawsit: d amalay.
 - Amđan: d asuf.
 - Addad : d amaruz.
 - Ađar-is :

Tala n yilef.

L LF

- Iyzer n taezibt.
 - Tawsit : d unti.
 - Amđan : d asuf.
 - Addad : d ilelli.
 - Ađar-is :

Iyzer n taezibt.

YZR EZB

- Tala gecca :
 - Tawsit : amalay.
 - Amđan : d asuf.
 - Addad : d ilelli.
 - Ađar-is :

Tala gecca.

L GC

7-Larebea :

- Tala n ayt alahum :
 - Tawsit : d amalay.
 - Amđan : d asget.
 - Addad: d ilelli.
 - Ažar-is:

Tala n ayt alahum.
L T LHM

- Abasan n larebea :
 - Tawsit : d amalay.
 - Amđan : d asuf.
 - Addad : d ilelli.
 - Ažar-is :

Abasan n larebea.
BSN RBE

8- Zzaweya :

- Abarağ n ugelmim :
 - Tawsit : d amalay.
 - Amđan : d asuf.
 - Addad : d amaruz.
 - Ažar-is :

Abarağ n ugelmim.
BRG GLM

- Abarağ n ulma :
 - Tawsit : d amalay.
 - Amđan : d asuf.
 - Addad : d amaruz.
 - Ažar-is :

Abarağ n ulma
BRG LM

9-Tinqacin :

- Tala n uybalu :
 - Tawsit : d amalay.
 - Amđan : d asuf.
 - Addad : d amaruz.

- Açar-is :

Tala n uybalu.

L XBL

10- Macra :

➤ Tala ufella :

- Tawsit : d amalay.

- Amđan : d asuf.

- Addad : d ilelli.

- Açar-is :

Tala ufella.

L FL

11-Semyun :

➤ Tala n bukantu :

- D uddis : bu+akanđu.

- Açar-is :

Tala n bukantu.

L KNT

➤ Iyzer n texsayin :

- Tawsit : d unti.

- Amđan : d asget.

- Addad : d amaruz.

- Açar-is :

Iyzer n texsayin.

XZR XSY

➤ Tala n yaddanen :

- Tawsit : d amalay.

- Amđan : d asget.

- Addad : damaruz.

- Açar-is :

Tala n yaddanen.

L DN

12-ililan :

➤ Tala n yililan :

- Tawsit : d amalay.

- Amđan : d asuf.
- Addad : d amaruz.
- Ađar-is :

Tala n yililan.

L LN

➤ Iyzer n tala :

- Tawsit : d unti.
- Amđan : d asuf.
- Addad : d ilelli.
- Ađar-is :

Iyzer n tala

YZR L

13- Makuda :

➤ Tala ufella :

- Tawsit: d amalay.
- Amđan: d asuf.
- Addad: d amaruz.
- Ađar-is:

Tala ufella.

L FL

➤ Tala n wurti :

- Tawsit : d amalay.
- Amđan : d asuf.
- Addad : d amaruz.
- Ađar-is :

Tala n wurti.

L RT

➤ Abasan :

- Tawsit : d amalay.
- Amđan : d asuf.
- Addad : d ilelli.
- Ađar-is :

Abasan.

BSN

➤ Tala n mađfuđ :

- Tawsi : d amalay.

- Amđan : d asuf.
- Addad : d ilelli.
- Ađar-is :
Tala n mađfuđ.
L MĐFD

- Tala n tnađult :
- Tawsit : d unti.
- Amđan : d asuf.
- Addad : d ilelli.
- Ađar-is :
Tala n tnađult.
L NZL

- Tala mettiqi :
-d asuddim : d amyay.

-ađar-is :
Tala mettiqi.
L TQ

14- Istiten :

- Iyzer n umalu :
- Tawsit : d amalay.
- Amđan : d asuf.
- Addad : d amaruz.
- Ađar-is :
Iyzer n umalu.
YZR ML

- Tala n semlal :
- D asuddim : d asway.
- Ađar-is :
Tala n semlal.
L ML

15- Tala n uzru :

- Tala n yewlayen :
- Tawsit : d amalay.
- Amđan : d asget.
- Addad : d amaruz.

- Aẓar-is :

Tala n yewlayen.

L WL

➤ Tala n uzṛu :

- Tawsit :d amalay.

- Amḍan : d asuf.

- Addad : d amaruz.

- Aẓar-is :

Tala n uzṛu.

L ZR

➤ Leinser :

- Tawsit : d amalay.

- Amḍan : d asuf.

- Addad : d ilelli.

- Aẓar-is :

Leinser.

LEN

II-Tayiwant n tmizar :

1-barber :

➤ Tala n wadda :

- Tawsit : d amalay.

- Amḍan : d asuf.

- Addad : d amaruz.

- Aẓar-is :

Tala n wadda.

L D

➤ Taewint tameryant :

- Tawsit : d unti.

- Amḍan : d asuf.

- Addad : d ilelli.

- Aẓar-is :

Taewint tameryant.

EWN MRX

➤ Targa n tmazirin :

- Tawsit : d unti.
- Amđan : d asget.
- Addad : d amaruz.
- Ađar-is :

Targa n tmazirin.

RG MZR

➤ Lbir n wadda :

- Tawsit : d amalay.
- Amđan : d asuf.
- Addad: d amaruz.
- Ađar-is:

Lbir n wadda.

LBR D

➤ Lbir n taddart:

- Tawsit: d unti.
- Amđan: d asuf.
- Addad: d ilelli.
- Ađar-is:

Lbir n taddart.

LBR DR

➤ Iyzer n uđriq n wadda:

- Uđriq:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amđan: d asuf.
 - Addad: d amaruz.
- Wadda:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amđan: d asuf.
 - Addad: d amaruz.
- Ađar-is:

Iyzer n uđriq n wadda.

YZR ĤRQ D

➤ Iyzer n taewint tameryant:

- Tawsit: d unti.
- Amđan: d asuf.
- Addad: d ilelli.
- Ađar-is:

Iyzer n taewint tameryant.

YZR EWN MRX

➤ Lbir n lhağ:

- Tawsit: d amalay.
- Amđan: d asuf.
- Addad: d ilelli.
- Ažar-is:

Lbir n lhağ.

LBR HĠ

➤ Lbir n tebħirin:

- Tawsit: d unti.
- Amđan: d asget.
- Addad: d amaruz.
- Ažar-is:

Lbir n tebħirin.

LBR BĤR

➤ Lbir n ugni n yilef:

- Ugni:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amđan: d asuf.
 - Addad: d amaruz.
- Yilef:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amđan: d asuf.
 - Addad: d amaruz.
- Ažar-is:

lbir n ugni n yilef.

LBR GN LF

➤ Tala n tacciwin:

- Tawsit: d unti.
- Amđan: d asget.
- Addad: d ilelli.
- Ažar-is:

Tala n tacciwin.

L CW

➤ Lbir n uzru n waman:

- Uzru :
 - Tawsit : d amalay.
 - Amđan : d asuf.
 - Addad : d amaruz.
- Waman :
 - Tawsit : d amalay.
 - Amđan : d asget.
 - Addad : d amaruz.
- Ađar-is :

Lbir n uzru n waman.

LBR ZR MN

- Targa n yiđarqan :
 - Tawsit : d amalay.
 - Amđan : d asget.
 - Addad : d amaruz.
 - Ađar-is :

Targa n yiđarqan.

RG ƆRQ

- Lbir n teqyibin :
 - Tawsit : d unti.
 - Amđan : d asuf.
 - Addad : d amaruz.
 - Ađar-is :

Lbir n teqyibin.

LBR QYB

- Lbir n berxa :
 - Tawsit : d amalay.
 - Amđan : d asuf.
 - Addad : d ilelli.
 - Ađar-is :

Lbir n berxa.

LBR BRX

- Lbir n uqwir n qasi :
 - Uqwir :
 - Tawsit : d amalay.
 - Amđan : d asuf.
 - Addad : d amaruz.

- Qasi :
 - Tawsit : d ilelli.
 - Amđan : d asuf.
 - Addad : d ilelli.
- Ađar-is :
 - Lbir n uqwir n qasi.
 - LBR QWR QS

2-timizar :

- Tala n bugay :
 - Tawsit : d amalay.
 - Amđan : d asuf.
 - Addad : d ilelli.
 - Ađar-is :
 - Tala n bugay.
 - L BGY
- Tala n wadda :
 - Tawsit : d amalay.
 - Amđan : d asuf.
 - Addad : d amaruz.
 - Ađar-is :
 - Tala n wadda.
 - L D
- Taewint n yiweseiden :
 - Tawsit : d amalay.
 - Amđan : d asget.
 - Addad : d amaruz.
 - Ađar-is :
 - Taewint n yiweseiden.
 - EWN /
- Taewint n yi'emrac :
 - Tawsit : d amalay.
 - Amđan : d asget.
 - Addad : d amaruz.
 - Ađar-is :
 - Taewint n yi'emrac.
 - EWN /

➤ Tala tajeđıđt :

- Tawsit : d unti.
- Amđan : d asuf.
- Addad : d ilelli.
- Ađar-is :

Tala tajeđıđt.

L JD

➤ Lbir n at qasi :

- Tawsit : d amalay.
- Amđan : d asget.
- Addad : d ilelli.
- Ađar-is :

Lbir n at qasi.

LBR / /

➤ Lbir n tala tajeđıđt :

- Tala :
 - Tawsit : d unti.
 - Amđan : d asuf.
 - Addad : d ilelli.
- Tajeđıđt :
 - Tawsit : d unti.
 - Amđan : d asuf.
 - Addad : d ilelli.
- Ađar-is :

Lbir n tala tajeđıđt.

LBR L JD

➤ Lbir n sidi menşur :

- Sidi :
 - Tawsit : d amalay.
 - Amđan : d asuf.
 - Addad : d ilelli.
- Menşur :
 - Tawsit : d amalay.
 - Amđan : d asuf.
 - Addad : d ilelli.
- Ađar-is :

Lbir n sidi menşur.

LBR / /

➤ Iyzer n taewint n yiɛemrac :

- Taewint:
 - Tawsit: d unti.
 - Amɗan: d asuf.
 - Addad: d ilelli.
- Yiɛemrac:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amɗan: d asget.
 - Addad: d amaruz.
- Aɓar-is:

Iyzer n taewint n yiɛemrac.

YZR EWN /

➤ Tala n yimrabɗen:

- Tawsit: d amalay.
- Amɗan: d asget.
- Addad: d amaruz.
- Aɓar-is:

Tala n yimrabɗen.

L MRBD

➤ Tala n at lɗusin:

- Tawsit: d amalay.
- Amɗan: d asget.
- Addad: d ilelli.
- Aɓar-is:

Tala n at lɗusin.

L / /

➤ Tala n teffaɗin:

- Tawsit: d unti.
- Amɗan: d asget.
- Addad: d ilelli.
- Aɓar-is:

Tala n teffaɗin.

L TFH

➤ Iyzer n leɓbas:

- Tawsit: d amalay.
- Amɗan: d asget.
- Addad: d amaruz.

- Aẓar-is:

Iyzer n leḥbas.

YZR HBS

➤ Targa n wuccanen:

- Tawsit: d amalay.

- Amḍan: d asget.

- Addad: d amaruz.

- Aẓar-is:

Targa n wuccanen.

RG CN

➤ Lbir n leḥbas:

- Tawsit: d amalay.

- Amḍan: d asget.

- Addad: d amruz.

- Aẓar-is:

Lbir n leḥbas.

LBR HBS

➤ Lbir n masuya:

- Tawsit: d unti.

- Amḍan: d asuf.

- Addad: d ilelli.

- Aẓar-is:

Lbir n masuya.

LBR /

➤ Lbir n yiɛemrac:

- Tawsit: d amalay.

- Amḍan: d asget.

- Addad: d amaruz.

- Aẓar-is:

Lbir n yiɛemrac.

LBR /

➤ Taɛwint n lḥemmam:

- Tawsit: d amalay.

- Amḍan: d asuf.

- Addad: d ilelli.

- Aẓar-is:

Taewint n lhemmam.

EWN ҲМ

- Tala n umeḥtay:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amḍan: d asuf.
 - Addad: d amaruz.
 - Aẓar-is:

Tala n umeḥtay.

L MḤT

3-Mira:

- Tala n yimejdab:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amḍan: d asget.
 - Addad: d amaruz.
 - Aẓar-is:

Tala n yilejdab.

L JDB

- Tala n texsayin:
 - Tawsit: d unti.
 - Amḍan: d asget.
 - Addad: d amaruz.
 - Aẓar-is:

Tala n texsayin.

L XSY

- Tala n sliywa:
 - Tawsit: d unti.
 - Amḍan: d asuf.
 - Addad: d ilelli.
 - Aẓar-is:

Tala n sliywa

L SLX

- Tala n yigurawen:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amḍan: d asget.
 - Addad: d amaruz.
 - Aẓar-is:

Tala n yigurawen.

L GRW

➤ Tala n txerɣubt:

- Tawsit: d unti.
- Amɗan: d asuf.
- Addad: d amruz.
- Aɗar-is:

Tala n txerɣubt.

L XRB

➤ Taewint n ucɣuf:

- Tawsit: d amalay.
- Amɗan: d asuf.
- Addad: d amaruz.
- Aɗar-is:

Taewint n ucɣuf

EWN CRF

➤ Taewint n tebɣirin:

- Tawsit: d unti.
- Amɗan: d asuf.
- Addad: d amaruz.
- Aɗar-is:

Taewint n tebɣirin.

EWN BHR

➤ Lbir n wadyun:

- Tawsit: d amalay.
- Amɗan: d asuf.
- Addad: d amaruz.
- Aɗar-is:

Lbir n wadyun.

LBR DYN

4-Alma n waman:

➤ Iɣzer n maɛbdus:

- Tawsit: d amalay.
- Amɗan: d asuf.
- Addad: d ilelli.
- Aɗar-is:

lyzer n maebdus.

YZR EBD

- Tala n wudgal:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amđan: d asuf.
 - Addad: d amaruz.
 - Ađar-is:

Tala n wudgal.

L GDL

- Tala n taklit:
 - Tawsit: d unti.
 - Amđan: d asuf.
 - Addad: d ilelli.
 - Ađar-is:

Tala n taklit.

L KL

- Tala n targa:
 - Tawsit: d unti.
 - Amđan: d asuf.
 - Addad: d ilelli.
 - Ađar-is:

Tala n targa.

L RG

- Targa n meseud:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amđan: d asuf.
 - Addad: d ilelli.
 - Ađar-is:

Targa n meseud.

RG SED

- Tamda n eettic:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amđan: d asuf.
 - Addad: d ilelli.
 - Ađar-is:

Tamda n eṭṭic.

MD EṬC

6-Buxarruba :

➤ Iyzer ameqran :

- Tawsit : d amalay.

- Amḍan : d asuf.

- Addad : d ilelli.

- Aẓar-is :

Iyzer ameqran.

YZR MQR

➤ Aceṛcuṛ n wenṣar :

- Tawsit : d amalay.

- Amḍan : d asuf.

- Addad : d amaruz

- Aẓar-is :

Aceṛcuṛ n wenṣar.

CR NSR

➤ Tala n ddaya.

- Tawsit : d unti.

- Amḍan : d asuf.

- Addad : d ilelli.

- Aẓar-is :

Tala n ddaya.

L DY

➤ Tala n tulmut :

- Tawsit : d unti.

- Amḍan : d asuf.

- Addad : d amaruz.

- Aẓar-is :

Tala n tulmut.

L LM

➤ Targa n teḥriqt :

- Tawsit : d unti.

- Amḍan : d asuf.

- Addad : d amaruz.

- Aẓar-is :

Targa n teħriqt.

RG ĤRQ

➤ Targa n tala :

- Tawsit : d unti.
- Amđan : d asuf.
- Addad : d ilelli.
- Ađar-is :

Targa n tala.

RG L

➤ Taewint n upappaş :

- Tawsit : d amalay.
- Amđan : d asuf.
- Addad : d amaruz.
- Ađar-is :

Taewint n upappaş.

EWN /

7- at weħhend :

➤ Iyzer n uħriq n ujawu :

- Uħriq :
 - Tawsit : d amalay.
 - Amđan : d asuf.
 - Addad : d amaruz.
- Ujawu :
 - Tawsit : d amalay.
 - Amđan : d asuf.
 - Addad : d amaruz.
- Ađar-is :

Iyzer n uħriq n ujawu.

YZR ĤRQ JW

➤ Iyzer n at weħhend :

- Tawsit : d amalay.
- Amđan : d asget.
- Addad : d ileli.
- Ađar-is :

lyzer n at weḥḥend.

YZR /

➤ Taewint n mḥend n yidir.

- Mḥend:
 - Tawsit: d amalay.
 - Amḍan: d asuf.
 - Addad: d ilelli.
- Yidir:
 - Tawsit: amalay.
 - Amḍan: d asuf.
 - Addad: d ilelli.
- Aẓar-is:

Taewint n mḥend n yidir.

EWN / /

TUGNIWIN

Tugniwin :

Tala n yat fares



Tala n ččina



Agelmim n userdun



Tala n ein laɣbeɛa



Asariğ



Tala eebbad



Tala n yibudiden



Tala n tthemmut



Tala n yililan



Tala n semlal



Abasan n larebea



Tala n ayt alahum



Abarağ n ulma



Abarağ n ugelmim



Tala n maħfuḍ



Tala n tnazult



Tala n wurti



Tala n yilef



Tala n barra



Tala n yewlayan



Tala n tegnatin



Tala n urumi



Leinşer n udrar



Tala n uybalu



Taewint n yiweseiden



Tala n wugdai



Tala n taklit



Lbir n tebħirin



TAGRAYT TAMATUT

Tagrayt

Di tagara n tezrawt-agi-ntey nessaweḍ ad d-negrew azal n 120 n yismawen di kra n tuddar deg tyiwant n Makuda akked Tmizar.

Nebḍa tazrawt-agi yef sin n yixfawen : amenzu d tazrawt talyawit i deg nezrew talya n yisem. Nufa-d seg wammud-ntey ttuqten yismawen uddisen yef yismawen iherfiyen, uddisen nufa-d 121, ma yella d iherfiyen nufa-d kan ukuz. Deg-sen 23 n yismawen ttusemman yef yimdanen, akked 6 ttusemman yef yiwersiwen.

Ismawen iretḥalen ur zgilen ara ammud-ntey, maena ur ttuqten ara, tugget deg-sen kkan-d seg tutlayt n taerabt, nufa-d 20 n yismawen.

Deg yixef wis sin nezrew anamek n yismawen ama s wassayen isnamkiyen, ney s ubeddel n unamek yesεan assay d waman, d yimdanen, d yiwersiwen, ney d yimyan. Nenuda yef uzar n yal isem, akked unamek yer imsulya. Ilan wid i yumi id-nufa anamek, Ilan wiyad qqaren-ay-d akka iten-id-nufa, ney fkan-ay-d anamek ur yesεi ara assay d wadeg-nni. Nenuda-ten-id akk deg yimawalen n tmaziyt, xas akken Ilan wid ur d-nufi ara am: gecca, upapas.

Di tagara n unadi-ntey, nessaram ahat nessaweḍ ad d-negrew kra n yismawen akken ad ten-nernu yer umawal n tmaziyt. Dayen neḥrez-iten seg tutut akken ad ten-id-taf tsuta id-iteddun.

TIXBULA

Tiybula

Idlisen

- AINO N-S., *La lexicologie*, ARMAND COLIN, Paris, 1997.
- BAYLON Ch, & FABRE, P., *Initiation à la linguistique : Cours et application corrigés*, ARMAND COLIN, 2005.
- CHAKER S., *Manuel de la linguistique berbère*, BOUCHEN, Alger, 1994.
- CHAKER S., *Un parler berbère d'Algérie (Kabyle) syntaxe*, publication Universitaire de prévence, Paris, 1983.
- CANTINEAU J., *Racine et schème*, In *Mélanges William Marçais*, G-P. MAISONNEUVE, 1950.
- HADDADOU.M.A., *Guide de la culture berbère*, INA-YAS, Paris, 2000.
- LEHMANN A et BERTHET, F, M, *Introduction à la lexicologie : sémantique et morphologie*, Ed, NATHAN, Paris, 1998.
- MAMMERIE M, *Tajerrumt n tmaziyt, tantala taqbaylit*, AWAL, Paris, 1988.
- MOREAU M L., *Sociolinguistique, concepts de bases*, MARDAGA, BRUXELLES, 1997.
- NAIT ZERRAD K., *Tajerrumt n tmaziyt taqbaylit*, ENAG, Alger, 1995.

Imawalen

- DALLET J M., *Dictionnaire Kabyle-Français (parler des Ath Menguellet, Algérie)*, S.E.L.A.F, Paris, 1982.
- DUBOIS J., MATHEE, G et LOUIS, G, *Dictionnaire de la linguistique et des sciences de langage*, LAROUSSE, Paris, 1994.
- MAMMERI M., *Amawal n tmaziyt tatrart*, AŽAR, Association culturelle tamaziyt Bgayet, 1990.
- MOUNIN G., *Dictionnaire de la linguistique*, P.U.F, Paris, 1974.

Imagraden

- CHAKER S, « Dérivation de manière en berbère » In : G.L.E.C.S, tome XVII, 1972.
- KAHLOUCHE R, « Critères d'identification des emprunts en berbère (kabyle) » In : Cahier de linguistique sociale, linguistique et anthropologie, SNRS-URA, Université de ROUEN, 1996.

Agbur

AGBUR

ASENMER.....	2
Abuddu.....	3
AƳAWAS.....	4
ASEWZEL.....	5
Tazwert tamatut.....	7
1-Tamukrist.....	7
2-Turdiwin.....	7
3-Iswi.....	7
4-Tarrayt.....	8
5-Imselyuyen.....	8
6-Aglam n temnađın.....	8
AĦRIC 01: TAZRAWT TALƳAWIT.....	11
1-Amawal.....	11
2-Isem.....	11
2-1-Azar d usaley.....	11
2-1-1- Azar.....	12
2-1-2- Asaley.....	12
2-2- Ismawen iħarfiyen.....	13
2-2-1- tawsit n yisem.....	13
2-2-1-1- Isem amalay.....	13
2-2-1-2- Isem unti.....	14
2-2-2- Amđan n yisem.....	15
2-2-2-1- Asget azyaray.....	15
2-2-2-2- Asget agensay.....	16

2-2-2-3- Asget uslig.....	16
2-2-3- Addad n yisem.....	16
2-2-3-1- Addad ilelli.....	16
2-2-3-2- Addad amaruz.....	17
2-2- Asuddem.....	17
2-3-1- Asuddem n teyda.....	18
2-3-2- Asuddem n tyara.....	20
2-4- Asuddes.....	20
2-4-1- Asuddes s usenteđ n yiferdisen.....	21
2-4-2- Asuddes s usdukel n yiferdisen.....	21
2-5- Arettal.....	22
3- Amyag.....	22
Tagrayt.....	23
AḤEIC 02: TAZRAWT TASNAMKIT.....	25
1- Tasnamka.....	25
1-1- Assayen isnamkiyen n yismawen.....	25
1-1-1- Assayen n umeylel.....	25
1-1-2- Assayen n tgada d tenmegla.....	26
2-a- Takenwa.....	26
2-b- Tanmegla.....	26
2-c- Tagetnamka.....	26
1-2- Asemmi s ubeddel n unamek.....	27
1-2-1- Amerwes.....	27
1-2-2- Aneflisem.....	27
2-Anamek n wawalen.....	28
AMMUD	40

TUGNIWIN69

Tagrayt tamatut.....84

Tiybula.....86

Agbur.....88